CORPORATE
PAYMENT SOLUTIONS

American Express® Corporate Card

Søknad om Firmakort / Corporate Card Application Form

1. Betalingsansvar*

☐ Personlig ansvar, ref. pkt 13a i vedlagte avtalevilkår.

☐ Delt ansvar, ref. pkt 13b i vedlagte avtalevilkår.

☐ Firma ansvar, ref. pkt 13c i vedlagte avtalevilkår.

Er du usikker på hvilket betalingsansvar ditt firma har inngått avtale om, vennligst kontakt kontaktpersonen for American Express i ditt firma.

2. Opplysninger om firmaet

Firmaets/organisasjonens navn*:

Avdeling*:

3. Opplysninger om søker

Fornavn*:

Etternavn*:

Skriv navnet slik du ønsker det på kortet (maks 20 pos.). Systemet kan dessverre ikke registrere æ, ø, å, punktum eller bindestrek:

Personnummer*: (11 siffer) — (DDMMÅÅ-NNNNN)

Privat adresse*:

Postnr./-sted*:

Ansatt nr.

Tlf. privat*:

Mobil*:

E-post:

Ja, jeg ønsker å motta henvendelser fra American Express med informasjon om de tjenester og produkter som American Express og American Express' samarbeidspartnere til enhver tid tilbyr og som anses å være av interesse for meg. Jeg ønsker å motta slik informasjon pr:

☐ Post ☐ E-post ☐ SMS ☐ Telefon

Jeg er kjent med at jeg til enhver tid ved skriftlig henvendelse til American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), Postboks 229 Sentrum, N-0103 Oslo, kan meddele at jeg ikke lenger ønsker å motta slike henvendelser.

Fakturaen sendes: ☐ Privat ☐ Kontor

Om du ønsker å få fakturaen sendt til kontoret, vennligst fyll ut korrekt adresse:

Adresse:

Postnr./-sted:

Samtykkeerklæring: Jeg erklærer herved at ovenstående opplysninger er korrekte og bemyndiger American Express og/eller dets representanter til å kontakte min bankforbindelse, arbeidsgiver, revisor og/eller kredittopplysningsforetak for å samle inn relevante opplysninger for bruk ved vurderingen av denne søknaden hvis jeg har søkt om et kort med personlig ansvar (pkt 13a) eller delt ansvar (pkt 13b).

Denne erklæring gjelder for samtlige betalingsansvar ved oppfølgning av det løpende kundeforholdet. Jeg er innforstått med at American Express forbeholder seg retten til å kreve en garanti som er tilfredsstillende for selskapet som betingelse for godkjennelse av søknaden. Jeg er videre innforstått med at American Express har rett til å avslå denne søknaden ut i fra en kredittvurdering. Jeg er kjent med og aksepterer at jeg kun kan benytte American Express Corporate Card til firmarelaterte utgifter.

Jeg har lest og forstått avtalevilkårene for American Express Corporate Card og aksepterer at disse skal gjelde mellom meg og American Express. Jeg gir med dette mitt samtykke til at American Express kan behandle personopplysninger om meg som beskrevet i avtalevilkårene punkt 19. Jeg samtykker særskilt til at personopplysninger om meg, herunder betalingshistorikk m.v., kan overføres til andre selskaper i American Express konsernet og til American Express' samarbeidspartnere, som er særskilt beskrevet i avtalevilkårene punkt 19.2 og 19.5, og fritar American Express for taushetsplikt i denne forbindelse. Jeg samtykker videre i at American Express kan formidle informasjon om min bruk av American Express Corporate Card til det firma mitt firmakort er knyttet til, jf. avtalevilkårene punkt 19.3.5.

Undertegnede aksepterer de til enhver tid gjeldende avtalevilkår for American Express Corporate Card.

Søkerens underskrift*

X

Dato (DDMMÅÅ)

4. Hastelevering av kort

En avgift på kr 250,- for hastelevering av kort (midlertidig kort med 3 mnd. gyldighet) vil bli belastet. Beløpet belastes første faktura. Normal leveringstid på kort er 12 arbeidsdager.

Dersom du må ha kortet tidligere, vennligst kryss av her: ☐

Vennligst oppgi dato for ønsket levering av hastekortet:

5. Fylles ut av firma

Vårt firma er innforstått med og aksepterer herved de til enhver tid gjeldende avtalevilkår for American Express Corporate Card, og undertegnede kontaktperson med fullmakt til å undertegne dette søknadsskjemaet ber med dette om at American Express utsteder firmakortet til ovennevnte ansatt. Undertegnede bekrefter samtidigt søkers identitet.

American Express Kundenummer (11 siffer)*:

Kontaktpersonens underskrift*

X

Dato (DDMMÅÅ)

Kontaktpersonens navn*:

Stilling*:

Kontaktpersonens underskrift*

X

Dato (DDMMÅÅ)

Kontaktpersonens navn*:

Stilling*:

*Obligatoriske felt, må fylles ut.

Skjema leveres kontaktperson i din bedrift for medsignatur.
This form should be co-signed by the contact person for American Express in your company.
Utfylt skjema i underskrevet stand sendes: American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), Postboks 229 Sentrum, N-0103 Oslo. Telefon: 22 96 08 00, Telefax: 22 68 12 08, E-post: kundeserviceno@aexp.com
When the application form is completed and signed, please send it to: American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), P.O. Box 229 Sentrum, N-0103 Oslo. Phone Number: +47 22 96 08 00, Fax: +47 22 68 12 08, E-mail: kundeserviceno@aexp.com

CorpCard-NO-CardmemberApp-AESEL-01Apr11_NO

CORPORATE
PAYMENT SOLUTIONS

American Express Corporate Card

Avtalevilkår Kortmedlem / Corporate Card Application Form

Pr. 1. april 2011 / as of 1st April 2011

This translated version of the Norwegian Terms & Conditions is for reference only. The governing version is the Norwegian version. In the event of a conflict between the English and the Norwegian version, the Norwegian version shall prevail. All terms shall be interpreted in accordance with Norwegian law. Definitions in section 2 "Definitions" are for Søknadsskjema alphabetical ordering of each language.

1. Aksept

... American Express Corporate Card. Ved å innlevere et Søknadsskjema, eller undertegne eller bruke Kortet, aksepterer Kortmedlemmet vilkårene i denne Avtale. Denne Avtale erstatter enhver tidligere avtale Kortmedlemmet har mottatt vedrørende Kortet. American Express' utstedelse av Kortet og aksept og bruk av dette vil være underlagt denne Avtale. Denne Avtale har ikke begrenset løpetid. Dersom Kortmedlemmet ikke ønsker å være bundet av denne Avtale, vennligst enten makuler eller returner Kortet til American Express og informer American Express om at han/hun ønsker å annullere Kortet. Kortmedlemmet kan kostnadsfritt be om et ytterligere eksemplar av denne Avtale når som helst i Avtalens løpetid og American Express vil gjøre eksemplarer tilgjengelig via www.americanexpress.no. Denne Avtale og all kommunikasjon mellom partene vedrørende denne Avtale skal være på norsk. Enkelte tjenester vil imidlertid tidvis kunne ytes på engelsk.

1. Acceptance

Before the Cardmember signs and submit an Application Form or signs or uses the American Express Card, please read this Agreement very carefully. By submitting an Application Form, signing or using the Card, the Cardmember agrees to the terms of this Agreement. This Agreement replaces any previous agreement provided to the Cardmember for the Card. American Express' provision of the Card and the acceptance and use of it will be governed by this Agreement. This Agreement shall be open-ended. If the Cardmember does not wish to be bound by this Agreement, please either destroy or return all Cards to American Express and inform American Express that the Cardmember wishes to cancel the Card. The Cardmember can request a further copy of this Agreement for free at any time during the term of the Agreement and American Express will make copies available via www.americanexpress.no. This Agreement and all communications between the parties concerning this Agreement shall be in Norwegian. Some service may however at certain times be provided in English.

2. Definisjoner

I denne Avtalen:

a) betyr **"Konto"** eller **"Firmakortkonto"** enhver konto American Express opprettholder i tilknytning til Kortet,

b) betyr **"American Express"** American Express Services Europe Limited Branch, Norway (org. nr. 895 770 612 i Foretaksregisteret) med postboksadresse Postboks 229 Sentrum, 0103 Oslo; en norsk filial ...

2. Definitions

In this Agreement:

a) **"Account"** or **"Corporate Card Account"** means any account American Express maintain in relation to the Card;

b) **"American Express"** means American Express Services Europe Limited Branch, Norway (Foretaksregisteret no. 895 770 612) with postal address Postboks 229 Sentrum, 0103 Oslo, Norwegian branch of American Express Services Europe Limited (Registered Address at Companies House, Belgrave House, 76 Buckingham Palace Road, London SW1W 9AX, UK, Registered Number at Companies House: 1833139). Its head office and branch, American Express Services Europe Limited is authorized by the Financial Services Authority in England ("the Financial Services Authority") according to the Payment Services Regulations 2009 (license number 415532);

c) **"American Express Entity"** means each of American Express' subsidiaries, parent and affiliated companies and other organizations that issue American Express Cards and "American Express Entities" means any one or more American Express Entity;

d) **"Card"** means the American Express Corporate Card issued to the Cardmember on the Corporate Card Account, for the purpose of purchasing goods and/or services for Company's business purposes;

e) **"Charges"** means all transactions made using the Card or otherwise charged to the Cardmember's Account and includes cash advances, purchases, fees, commissions, interest, taxes and all other amounts the Cardmember have agreed to pay American Express or are liable for under this Agreement;

f) **"Code(s)"** means each of the Cardmember's PIN (Personal Identification Number), telephone code(s), online password(s) and any other code(s) used on the Account;

g) **"Company"** means the company, business, firm or organization that American Express has an agreement with for the provision of the Card and by whom the Cardmember is authorised to incur approved business expenditure on the Card;

h) **"FCA"** means the Norwegian Financial Contracts Act (1999/46);

i) **"Merchant(s)"** means firms and organizations accepting American Express Cards for the payment of goods or services;

j) **"Payment Transaction"** means an authorization by the Cardmember to debit Charges, connected to a single transaction or to several transactions incurred by using the Card;

k) **"Programme Administrator"** means the person designated by the Company to act on its behalf in communicating with American Express about Corporate Card accounts including the Account and in passing on to the Cardmember information American Express provides in relation to the Card and the Corporate Card Account;

3. American Express Corporate Card

a) American Express in Norway offers Companies and their employees charge cards that are to be used as a mean of payment for Company ...

3. The American Express Corporate Card

a) American Express Norge tilbyr Selskaper og deres ansatte betalingskort som skal brukes som betalingsmiddel for utgifter som relaterer seg til Selskapet, og ikke for private utgifter. Belastningene skal betales ...

... ytterligere kreditt, og ingen rente vil bli betalt på potensiell positiv saldo på Kontoen. Ingen rente belastes på Belastninger foretatt med Kortet, bortsett fra rente og gebyr ved forsinket betaling som beskrevet nedenfor.

related expenses and not for private expenses. The Charges are to be paid monthly in accordance with the Statement/Invoice issued or made available for the Card Account. No additional credit is granted and no interest will be paid on potential positive balance of the Account. There is no interest charged on Charges made with the Card apart from interest and fees in case of late payments as described below. The current interest rate in case of late payments is determined according to the Overdue Payments Act (1976/100). American Express will conduct a credit check of the Cardmember before entering into this Agreement, and the outcome of the credit check may be made known to the Cardmember on his or her request.

b) The Cardmember has a right of cancellation from the Agreement according to the Right of Cancellation Act (2000/105) § 9 and the FCA section 51b within two weeks from the time the Agreement is entered into by sending a written notice to American Express. If the Cardmember claims this right of cancellation, any amount outstanding under this Agreement shall be repaid within 30 days from sending the notice of cancellation exclusive any fees or interests. Any right of cancellation relating to purchase of goods or services shall be claimed directly to the Merchant(s).

4. Bruk av Kort(et)/Koden

a) Ved at Kortet fremvises på et Brukersted og Kortmedlemmet enten benytter Koden eller undertegner for kjøpet, samtykker Kortmedlemmet i at Kontoen vil bli debitert for betaling. For kjøp via internett, telefon eller postordre samtykker Kortmedlemmet i transaksjonen når Kortmedlemmet oppgir Kortnummeret og relaterte Kort-/Kontoopplysninger og Kortmedlemmet følger Brukerstedets instrukser ...

4. Use of the Card/Code(s)

a) By presenting the Card to a Merchant and either the Cardmember entering the Code or signing for the purchase, the Cardmember consents for Charges being applied to the Account. For online, telephone or mail order purchase, the Cardmember agrees to the transaction when the Cardmember provides the Card number and related Card/Account details and the Cardmember follows the Merchant's instructions for processing the payment. The Cardmember cannot be deemed to consent to a transaction in any agreement the Cardmember enters into with a Merchant in which an amount is specified in such agreement and ...

b) The Cardmember has consented to the Merchant debiting the Card for the transaction. In the dealings with American Express, the Cardmember may also verbally consent or confirm the agreement to all or part of a Charge after a Charge has been submitted. The Cardmember cannot cancel Charges once they have approved.

b) The Cardmember's responsibilities to use the Account for Charges in the liability pay for approved Charges, is not affected by American Express' terms of payment to the Merchant, which is subject to a separate agreement between American Express and the Merchant.

c) To prevent misuse of the Card, the Cardmember must ensure in each case that it:

i) sign the Card as soon as received;

ii) keep the Card secure similar to money or other valuable documents at all times;

iii) regularly check that it still has the Card in its possession;

iv) do not let anyone else use the Card;

v) ensure that it retrieves the Card after making a Charge; and

vi) never give out the Card details, except when using the Card in accordance with this Agreement.

d) To protect the Codes, the Cardmember must in each case ensure that it:

i) memorise the Code;

ii) destroy the communication informing the Cardmember of the Code (if applicable);

iii) do not write the Code on the Card;

iv) do not keep a record of the Code with or near the Card or Account details;

v) do not tell the Code to anyone or otherwise allow access to it;

vi) if the Cardmember selects a Code, it shall not choose a code that can easily be associated with the Cardmember such as the name, date of birth or telephone number; and

vii) take care to prevent anyone else seeing the Code when entering it into an Automatic Teller Machine ("ATM") or other electronic device.

e) Dersom misbruk av Kortet påvises vil American Express om mulig informere Selskapet om avvisningen, årsaken til avvisningen og prosedyren for å rette den oppgitte informasjonen. Finansavtl. § 26b kommer til anvendelse.

American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), org.nr. NO 895 770 612, Postboks 229 Sentrum, N-0103 Oslo.

5. Tillatt bruk

a) Kortmedlemmet er den eneste person som kan bruke Kortet. [illegible] for Selskapets forretningsformål og i overensstemmelse med Selskapets retningslinjer.

b) Kortmedlemmet kan bruke Kortet, innen rammen av eventuelle restriksjoner angitt i denne Avtale, til å betale for varer og tjenester fra Brukersteder som aksepterer Kortet, bortsett fra når Selskapet i sin instruks eller på annen måte har begrenset eller forbudt bruk av Kortet på Brukerstedet.

c) Dersom American Express samtykker i dette kan Kortmedlemmet også bruke Kortet til å få kontanter fra enhver minibank som aksepterer Kortet. Særlige vilkår gjelder, se avsnittet "Kontantuttak" nedenfor.

d) Dersom dette tillates av Brukerstedet kan Kortmedlemmet returnere varer eller tjenester mottatt ved bruk av Kortet til Brukerstedet og få Kontoen kreditert.

6. Ikke-tillatt bruk

a) Kortmedlemmet må ikke:
i) gi Kortet eller Kontonummeret til andre eller la dem bruke Kortet eller Kontoen til Belastninger, identifikasjon eller noe annet formål, bortsett fra som tillatt for å samtykke i en transaksjon i overensstemmelse med avsnittet "Bruk av Kort(et)/Koden" i denne Avtale,
ii) returnere varer eller tjenester mottatt ved bruk av Kontoen mot refusjon i kontanter,
iii) bruke Kortet til å motta kontanter fra et Brukersted for en Belastning registrert som et kjøp,
iv) oppnå en kreditering av Kontoen på annen måte enn ved refusjon på varer eller tjenester tidligere kjøpt via Kontoen,
v) bruke Kortet dersom Kortmedlemmet er konkurs eller insolvent eller dersom Kortmedlemmet ikke oppriktig forventer å være i stand til å betale, i sin helhet og rettidig, ethvert beløp som Kortmedlemmet er pliktig å betale American Express i henhold til denne Avtale,
vi) bruke Kortet dersom dette er meldt tapt eller stjålet til American Express,
vii) bruke Kontoen dersom Kortet er suspendert eller annullert eller etter utløpsdatoen angitt på Kortets forside,
viii) bruke Kontoen til et ulovlig formål, inkludert kjøp av varer eller tjenester som er forbudt under norsk rett eller i henhold til lovgivningen i noe land der Kortet benyttes eller varene eller tjenestene leveres,
ix) bruke Kortet til å betale for varer eller tjenester for videresalg (betegnet som Gjenstander for Videresalg). Kortet kan bare benyttes til å kjøpe Gjenstander for Videresalg dersom American Express har avtalt dette med Selskapet, eller
x) bruke Kortet til Belastninger som ikke er bona fide kjøp av varer og tjenester.

b) Det er Kortmedlemmets ansvar å se til at det ikke finner sted forbudt bruk av Kontoen. Kortmedlemmet vil stå ansvarlig for eventuell forbudt bruk av Kontoen selv om ikke American Express forhindret eller stanset den forbudte bruk.

c) Kortet, eller Kortnummeret, skal ikke benyttes til å betale for deltakelse i spill, veddemål eller andre former for gambling (herunder via internett), selv om leverandøren aksepterer Kortet som betaling. Eventuell bruk av Kortet for slike formål gir American Express rett til umiddelbart å heve Avtalen og belaste ethvert utestående beløp.

7. Kontantuttak – "Express Cash"

a) Et Kortmedlem kan, gjennom kontantuttaks-tjenesten "Express Cash", motta kontanter i minibanker eller på visse Brukersteder dersom Selskapet ikke har sperret for slik bruk. American Express kan velge ikke å yte denne tjenesten til visse Kortmedlemmer.

b) I tillegg til begrensninger som til enhver tid måtte følge av lov eller annen regulering er kontantuttak til enhver tid gjenstand for grenser som besluttes og differensieres mellom ulike Kortprodukter. Begrensninger kan endres ensidig, uten varsel til Kortmedlemmet, og kan begrense tjenesten som sådan eller for en bestemt periode eller transaksjon eller kan ilegges hvert enkelt Kortmedlem eller hver enkelt Selskap. På forespørsel vil American Express Kundeservice gi informasjon om grenser og andre mulige begrensninger som måtte gjelde.

c) Express Cash tjenesten ytes hovedsakelig av tredjeparter (minibankoperatørene), som vil kunne ilegge sine egne grenser og andre begrensninger, som kan påvirke tilgang til tjenesten.

d) American Express kan umiddelbart sperre for bruk av Express Cash og, om det anses nødvendig, avvikle tjenesten, dersom det er
i) risiko for at bruk av tjenesten ikke er sikret,
ii) [illegible]
iii) [illegible] at Kortmedlemmet ikke vil oppfylle betalingsforpliktelsen overfor American Express. En vesentlig forhøyet risiko kan [illegible] bruksmønster for tjenesten dersom dette i alminnelighet kan anses for å innebære [illegible] informasjon om Selskapets eller Kortmedlemmets [illegible] situasjon [illegible] ikke [illegible] strid med noen lov, eller dersom det foreligger [illegible]

e) Se avsnitt 10 Gebyrer, punkt g, vedrørende kontantuttaksgebyr. Minibankoperatøren [illegible]

f) Selskapet kan [illegible] Express Cash for alle Kort [illegible]

g) [illegible]

5. Permitted Uses

d) If a Payment Transaction is refused, American Express will if possible [illegible]

a) The Cardmember is the only person who may use the Card. The Card is issued to the Cardmember solely for the purchase of goods and services for the Company's business purposes and in accordance with the Company's policies.

b) The Cardmember may use the Card, subject to any restrictions set out in this Agreement, to pay for goods and services from Merchants who accept the Card, except where the Company by its instructions or in any other way has restricted or prohibited the use of the Card at the Merchant.

c) If American Express agrees, the Cardmember may also use the Account to obtain cash advances at any ATM that accepts the Card. Special terms apply, see section below "Cash Advances".

d) If permitted by the Merchant, the Cardmember may return to the Merchant goods or services obtained using the Card and receive a credit to the Account.

6. Prohibited Uses

a) The Cardmember must not:
i) give the Card or Account number to others or allow them to use the Card or Account for Charges, identification or any other purpose, other than as permitted to give the consent to a transaction in accordance with the "Use of the Card/Code(s)" section of this Agreement;
ii) return goods or services obtained using the Account for a cash refund;
iii) use the Card to obtain cash from a Merchant for a Charge recorded as a purchase;
iv) obtain a credit to the Account except by way of a refund for goods or services previously purchased on the Account;
v) use the Card if the Cardmember is bankrupt or insolvent or if the Cardmember does not honestly expect to be able to pay any amounts in full and on time that the Cardmember is liable to pay American Express under this Agreement;
vi) use the Card if it is found after having been reported to American Express as lost or stolen;
vii) use the Account if the Card has been suspended or cancelled or after the valid date shown on the front of the Card;
viii) use the Account for an unlawful purpose, including the purchase of goods or services prohibited by the laws of Norway or any other country where the Card is used or where the goods or services are provided;
ix) use the Card to pay for goods or services for re-sale (called Items for Resale). The Card can only be used to purchase Items for Resale if American Express has agreed to this with the Company; or
x) use the Card for Charges which are not bona fide purchases of goods and services.

b) It is the Cardmember's responsibility to ensure that there is no prohibited use of the Account. The Cardmember will be responsible for any prohibited use of the Account even if American Express did not prevent or stop the prohibited use.

c) The Card, or the Card number, shall not be used to pay for participation in games, bets, or any other kind of gambling (included on the internet), even if the provider accepts the Card as payment. Any use of the Card for such purposes gives American Express the right to immediate terminate the Agreement and charge any outstanding amount.

7. Cash Advances/Express Cash

a) A Cardmember may, through Express Cash Service, obtain cash in automated teller machines or at certain Merchants, if the Company has not requested that the Express Cash Service shall not be available. American Express may choose not to provide this service to certain Cardmembers.

b) Besides limitations that may apply from time to time by law or other regulations, limits apply to cash withdrawal as decided from time to time and differentiated by Card product. Limitations may be changed one sided, without notice to the Cardmember, and may limit the service as such or by a specified period or by transaction or may be imposed on the individual Cardmember or the Company. At request American Express Customer Service will provide information on limits and other possible limitations in effect.

c) Express Cash Service is mainly provided by third parties (operators of the automated teller machines), that may also impose their own limits and other limitations, that may affect access to the service.

d) American Express may [illegible] Express Cash Service, [illegible]
i) [illegible]
ii) [illegible]
iii) [illegible]
[illegible] increased risk may relate to the pattern of usage of the service by the Cardmember or the Company, [illegible] this section [illegible]

e) Cash withdrawal fees apply, see section 10. Fees, point g. The operator of the automated teller machine may also charge a fee.

f) The Company may by notification to American Express block the Express Cash Service [illegible] advances will no longer be available.

g) It is the responsibility of the Cardmember to comply with the instructions issued by the Company that may apply for the use of Express Cash Service, and all other possible additional terms that American Express may communicate to the Cardmember.

8. Kontoutskrifter/Fakturaer

a) American Express vil månedlig sende en Kontoutskrift/Faktura, med angivelse av beløpet som skal betales, til Kortmedlemmet. Dersom avtalt med Selskap kan Kontoutskriften/Fakturaen sendes via Programadministrator, eller dersom Selskap har betalingsansvaret kan den sendes direkte til Selskap. Normalt vil en Kontoutskrift/ [illegible]

b) [illegible] Vilkår som gjelder for tjenesten vil derved inngå i denne Avtale.

c) [illegible]

d) [illegible] elektronisk dersom Kortmedlemmet eller Selskap er påmeldt en [illegible]

9. Vilkår for eFaktura

a) Dersom denne tjenesten er tilgjengelig og Kortmedlemmet har bedt om eFaktura får Kortmedlemmet tilgang til tjenesten via sin nettbank, ved bruk av brukernavnet og passordet (betegnet som Sikkerhetsinformasjon). Kortmedlemmet vil ikke motta papirbaserte [illegible]

b) [illegible]

c) [illegible] for eventuelt misbruk av eFaktura tjenesten fra Kortmedlemmet eller

8. Statement/Invoices

a) [illegible]

b) [illegible]

c) [illegible] promptly

d) [illegible] or amendments to these Terms & Conditions, may be sent together with the Statement/Invoice, in paper format as well as electronically if the Cardmember or Company has enrolled to an online service that provides for Statement/Invoices.

9. Terms and Conditions for E-invoicing Service

a) [illegible]

b) [illegible]

c) [illegible]

10. Gebyrer

a) Gebyrene og provisjonene som gjelder for Kontoen er angitt nedenfor.

b) Årsavgift for Kortmedlemskap, et beløp avtalt med Selskap, skal betales årlig

10. Fees

11. Rett til å endre gebyrer og provisjoner

a) American Express forbeholder seg retten til å endre omstendighetene rundt belastning av Kontoen med gebyrer eller provisjoner og størrelsen av disse gebyrer eller provisjoner. American Express vil gi varsel om

11. Right to Change Fees and Commissions

12. Belastninger foretatt i utenlandsk valuta

a) Dersom Kortmedlemmet foretar en Belastning i en annen valuta enn norske kroner vil vedkommende belastning bli omregnet til norske kroner. Omregningen vil finne sted den dato Belastningen behandles

12. Charges Made in Foreign Currencies

13. Ansvar

I sin avtale med American Express skal Selskapet fastsette hvilken ansvarsform som skal gjelde for Kortmedlems Kort. Ansvarsformen fremgår av

13. Liability

14. Betaling

a) Alle Belastninger forfaller i sin helhet til betaling i norske kroner i overensstemmelse med Kontoutskriften/Fakturaen.

14. Payment

American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), org.nr. NO 895 770 612, Postboks 2299 Sentrum, N-0103 Oslo.

[illegible] eller Selskapet velger til å foreta betaling. Vennligst [illegible]

c) [illegible]
[illegible] if the payment
d) [illegible] American Express' [illegible]
d) [illegible] or partial payment described as being payment in full or payment in settlement of a dispute but in so doing American Express does not lose or consent to vary any of American Express' rights under this Agreement or under the law.

15. Kortet er American Express' eiendom

Selv om Kortmedlemmet bruker Kortet på Kontoen forblir Kortet American Express' eiendom til enhver tid. Kortmedlemmet kan bli bedt å returnere Kortet til American Express eller enhver som American Express [illegible] American Express, herunder Brukersteder.

15. Card is American Express' Property

[illegible] American Express' property at all times. The Cardmember may be asked to return the Card to American Express or anyone American Express ask to take it on American Express' behalf, including Merchants. American Express may also inform Merchants that the Card is no longer valid.

16. Nytt-, Erstatnings- og Fornyelseskort

a) Et nytt-, erstatnings- eller fornyelseskort (betegnet som hhv Nytt Kort, Erstatningskort eller Fornyelseskort) kan utstedes til Kortmedlemmet [illegible] mistes, stjeles, ødelegges, annulleres, fornyes eller byttes [illegible]

16. Replacement Cards

a) [illegible] cancelled, renewed or switched to a different card [illegible]
b) [illegible]
b) [illegible] American Express. This Agreement as amended or [illegible]
c) [illegible]
c) Please note that American Express does not provide new Card information (such as Card number and Card expiry date) to the Merchant.

17. Periodiske Belastninger

a) Kortmedlemmet kan gi et Brukersted skriftlig fullmakt til å belaste Kontoen [illegible] mellomrom for varer eller tjenester (betegnet som [illegible])

17. Recurring Charges

a) [illegible] writing consent to a Merchant billing the [illegible]
b) [illegible]
b) [illegible] Merchant and provide new Card [illegible]
c) [illegible]
c) [illegible]
d) [illegible]
d) [illegible] Merchant to stop billing Charges to the Account.
e) [illegible]

18. Godkjenning / Approval

a) [illegible]
b) [illegible] American Express måtte ha kjennskap til.
[illegible] overfor American Express) og/eller andre relaterte årsaker. Når mulig

[illegible] 22 96 08 00 or via the website, www.americanexpress.no

19. Bruk av personopplysninger

19. Use and Disclosure of Information

19.1 [illegible] American Express behandler om Kortmedlemmet knytter [illegible]
The information American Express processes about the Cardmember relates to:
19.1.1 [illegible]
19.1.2 [illegible]
19.1.3 [illegible]
19.1.4 [illegible]
[illegible] American Express' [illegible]

19.2 [illegible]
19.2 [illegible] American Express utlevere opplysninger om [illegible], American Express will disclose information about [illegible], offentlige myndigheter og andre parter når slik [illegible]
19.2.1 [illegible]
19.2.2 [illegible] (inkasso)) som håndterer [illegible]
19.2.2 [illegible]
19.2.3 [illegible]
19.2.3 [illegible]
19.2.4 [illegible]
19.2.4 [illegible] fremgår av Kortet utstedt til [illegible]
19.2.5 [illegible] whose name or logo appears on the Card issued to [illegible]
19.2.6 [illegible] part godkjent av Selskapet eller [illegible]
19.2.6 [illegible] any party approved by the Company or the [illegible]
19.2.7 [illegible] Express' databehandlere og leverandører, og
19.2.7 [illegible] av varer og/eller [illegible]
19.2.8 [illegible] in payment for goods and/or [illegible]
[illegible]

19.3 [illegible]
[illegible]
19.3.1 [illegible]
19.3.2 [illegible]
19.3.3 [illegible]
19.3.4 [illegible]
19.3.4 [illegible]
19.3.5 [illegible] purposes
19.3.5 [illegible]
[illegible] og dette kan også innbefatte [illegible] gjeld.

19.4 [illegible]
19.4 [illegible] within the American Express [illegible]
19.4.1 [illegible] data protection legislation, [illegible]
Kortmedlemmet dersom Kortmedlemmet uttrykkelig har samtykket i dette eller i den grad tillatt i henhold til norsk lovgivning.

19.4.3 The information used to develop the lists referred to in section 19.4.1

19.5 Credit reference agencies and prevention of fraud

19.6 Electronic telephone communications

19.7 Transfer of the Cardmember's data out of Norway and EEA/EU

19.7.2.1 processed in the USA; and/or

19.8 Security

19.9 Retention of information

American Express keeps information about the Cardmember for the purposes described in this section for as long as is appropriate to fulfil American Express' legal obligations in accordance with applicable law.

19.9 Access to the Cardmember's information (rett till insyn)

19.10 Query or complaint

19.11 Correction of inaccurate information

19.12 Spørsmål eller klager

I tilfelle spørsmål eller klager i forbindelse med opplysningene American Express har om Kortmedlemmet kan Kortmedlemmet skrive til Personvernansvarlig hos behandlingsansvarlig American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), Postboks 229 Sentrum, N-0103 Oslo.

20. Communicating with the Cardmember

a) Statements/Invoices, notices (which include changes to this Agreement), disclosures, additional copies of this Agreement if requested and other communications (together called Communications) will be sent to the Cardmember electronically, via sms or made available online. The Cardmember must maintain a valid mailing address and phone

20. Kommunikasjon med Kortmedlemmet

Cardmember provided when it applied for the Cardmember's Account.

American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), org.nr. NO 895 770 612, Postboks 229 Sentrum, N-0103 Oslo.
American Express Services Europe Limited is authorised in the United Kingdom by the Financial Services Authority under the Payment Services Regulations 2009 (reference number 415532) for the provision of payment services.

g) Kortmedlemmet må også informere American Express om eventuelle endringer i annen informasjon som tidligere er gitt, så som informasjon Kortmedlemmet oppgav når han eller hun søkte om Kortmedlemmets Konto. Kortmedlemmet påtar seg også å gi American Express ytterligere informasjon og støttedokumentasjon som American Express måtte be om eller som er påkrevet i henhold til lovgivningen.

h) Kortmedlemmet aksepterer at Selskapet kan oppgi Kortmedlemmets kontaktopplysninger, herunder hans eller hennes telefonnummer(e), e-postadresse og privatadresse, til American Express.

21. Problems with Goods and Services Purchased

If the Cardmember has a complaint or problem with a Merchant or any goods and services charged to the Account, the Cardmember must the settle the dispute directly with the Merchant. To the extent the FCA section 54 b is applicable, the Cardmember may uphold the same objections towards American Express. The Cardmember is in such a case obliged to inform American Express about the objections and the money claim and document these to American Express. American Express may use the same objections as the Merchant and any obligations according to this section

21. Problemer med kjøpte varer og tjenester

Dersom Kortmedlemmet har en klage eller et problem med et Brukersted eller eventuelle varer og tjenester som er belastet Kontoen må Kortmedlemmet løse tvisten direkte overfor Brukerstedet. I den grad finansavtl. § 54 b kommer til anvendelse kan Kortmedlemmet opprettholde samme innsigelser overfor American Express. Kortmedlemmet er i slike tilfeller forpliktet til å informere American Express om innsigelsene og pengekravet og dokumentere disse overfor American Express. American Express kan påberope seg samme innsigelser overfor Brukerstedet og eventuelle forpliktelser i henhold til dette avsnitt er begrenset til beløpet innbetalt til American Express i forbindelse med vedkommende transaksjon.

22. Complaints

A Cardmember, who is not satisfied with the outcome of a matter that American Express has handled, should primarily contact the employee who has handled the matter. If the Cardmember is not satisfied after this contact, the Cardmember may report the matter via email, phone or writing to the person responsible for Complaints, American Express Services Limited, NUF, Postboks 229 Sentrum, 0103 Oslo or contact kundeservice@aexp.com. The report should include an accurate description of the matter, copies of related documents and reasons for the complaint. The person responsible for Complaints will investigate the complaint and notify the response normally within four (4) weeks of receiving a complete complaint.

22. Klagebehandling

Et Kortmedlem som ikke er fornøyd med utfallet av en sak som American Express har håndtert bør primært kontakte den ansatte som har håndtert saken. Dersom Kortmedlemmet ikke er fornøyd etter slik kontakt kan Kortmedlemmet innrapportere saken per e-post, telefon eller skriftlig til Klageansvarlig, American Express Services Limited Branch, Norway NUF, Postboks 229 Sentrum, 0103 Oslo eller kontakte kundeservice@aexp.com. Rapporten bør inneholde en presis beskrivelse av saken, kopier av tilhørende dokumenter og klagegrunner. Klageansvarlig vil undersøke klagen og normalt besvare denne innen fire (4) uker etter at fullstendig klage er mottatt.

23. Lost/Stolen Cards, Incorrectly Executed Transactions and Misuse of the Account:

a) The Cardmember must tell American Express immediately by telephone at +47 22 96 08 00 if:
   i) a Card is lost or stolen;
   ii) a Renewal, Replacement or New Card has not been received;
   iii) someone else learns a Code;
   iv) the Cardmember suspects that the Account is being misused or a transaction has not been authorised; or
   v) the Cardmember suspect that a transaction has been processed incorrectly.

23. Tapte/stjålne Kort, feilaktig gjennomførte transaksjoner og misbruk av Kontoen

a) Kortmedlemmet må informere American Express umiddelbart per telefon på 22 96 08 00 dersom:
   i) et Kort er tapt eller stjålet,

24. Limitation of American Express' Liability

a) American Express is not responsible or liable to the Cardmember and/or the Company for any loss or damage arising in relation to:
   i) delay or failure by any Merchant to accept the Card or to impose conditions on the use of the Card;
   ii) the manner of a Merchant's acceptance or non-acceptance of the Card;
   iii) goods and services purchased with the Card or their delivery or non-delivery;

25. Changes

a) American Express may in accordance with the FCA sections 49 and 50 change any provision of this Agreement at any time, including fees, commissions, how American Express applies payments and benefits and services associated with the Account and changes affecting the payment obligations.

b) American Express will inform the Cardmember at least two (2) months in advance of any changes to the terms ref the FCA sections 49 and 50.

25. Endringer

26. Suspension

a) American Express may immediately stop the Cardmember from using the Card for security reasons, if American Express suspect unauthorised and/or fraudulent use or if American Express suspects that the Cardmember or the Company may not be able to pay the Account in full and on time and/or other related reasons. In these cases American Express may notify the Cardmember beforehand or immediately afterwards and American Express may provide the Cardmember with the reason for the decision.

26. Sperring

American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), org.nr. NO 895 770 612, Postboks 229 Sentrum, N-0103 Oslo.
American Express Services Europe Limited is authorised in the United Kingdom by the Financial Services Authority under the Payment Services Regulations 2009 (reference number 415532) for the provision of payment services.

b) Denne Avtale vil stå ved lag dersom American Express foretar noen av disse handlinger, og Kortmedlemmet og/eller Selskapet vil fremdeles stå ansvarlig for alle Belastninger på Kontoen.

27. Default

27. Mislighold

c) Inkludering av tidligere fakturerte betalinger og/eller noen andel av ikke-gjennomførte betalinger vist på en Kontoutskrift/Faktura skal ikke innebære at American Express har gitt avkall på å påberope seg noe mislighold.

28. Assignment of Claims

b) After American Express credit the Account, the Cardmember agrees not to pursue any claim against or reimbursement from any third party for the amount that American Express has credited to the Account.

28. Overdragelse av krav

29. The Cardmember May Close the Account

29. Kortmedlemmet kan si opp Kontoen

a) Kortmedlemmet, eller Selskapet på Kortmedlemmets vegne, kan når som helst avslutte denne Avtale ved å betale alle utestående beløp på Kontoen, makulere eller returnere Kortet til American Express, stanse bruk av Kontoen og be om stenging av Kontoen.

30. American Express May Close the Account or Cancel Any Card

30. American Express kan si opp Kontoen eller kansellere Kort

31. No Waiver of American Express' Rights

If American Express fails to exercise any of American Express' rights under this Agreement, this will not be a waiver of American Express' rights and will not prevent American Express from exercising them later.

31. Intet avkall på American Express' rettigheter

Dersom American Express unnlater å utøve noen av American Express rettigheter i henhold til denne Avtale vil ikke dette innebære et avkall på American Express' rettigheter, og vil ikke forhindre American Express fra å utøve disse senere.

32. Assignment

32. Overdragelse

33. Severability

If any provision of this Agreement conflicts with any applicable law or regulation, that provision will be deemed to be modified or deleted so as to be consistent with law or regulation. This will not affect the parties' obligations which will continue as amended.

33. Avtalens bestandighet

Dersom noen bestemmelse i denne Avtale er i strid med gjeldende lov eller forskrift skal vedkommende bestemmelse anses for å være modifisert eller slettet slik at denne blir i samsvar med lov eller forskrift. Dette vil ikke påvirke partenes forpliktelser som vil stå ved lag som endret.

34. Governing Law

b) The Cardmember is responsible for keeping to any exchange control regulations or the local regulations if they apply to use of the Card and Account.

34. Lovvalg

a) Denne Avtale er underlagt norsk rett og domstolene i Norge skal være verneting for samtlige av Avtalens parter. Dersom Kortmedlemmet står ansvarlig i henhold til denne Avtale aksepterer imidlertid Kortmedlemmet at American Express kan gjennomføre innfordringsforretning i ethvert land Kortmedlemmet måtte være bosatt i.

b) Kortmedlemmet står ansvarlig for å overholde eventuelle valutakontrollbestemmelser eller lokale bestemmelser dersom disse gjelder for bruk av Kortet og Kontoen.

35. Taxes, Duties and Exchange Control

The Cardmember and/or the Company must pay any government tax, duty or other amount imposed by law in any country in respect of the Card, any charge on the Account or any use of the Account by the Cardmember.

35. Skatter, avgifter og valutakontroll

Kortmedlemmet og/eller Selskapet må betale alle offentlige skatter, avgifter eller andre beløp ilagt ved lov i noe land i tilknytning til Kortet, eventuell belastning av Kontoen eller eventuell bruk av Kontoen fra Kortmedlemmets side.

American Express Services Europe Limited Branch, Norway (NUF), org.nr. NO 895 770 612, Post Box 2299 Sentrum, N-0103 Oslo.
American Express Services Europe Limited is authorised in the United Kingdom by the Financial Services Authority under the Payment Services Regulations 2009 (reference number 415532) for the provision of payment services.